

Distr.: General
16 July 2003
Arabic
Original: English



رسالة مؤرخة ١٤ تموز/يوليه ٢٠٠٣ موجهة إلى الأمين العام من الممثل الدائم
لإيطاليا لدى الأمم المتحدة

أتشرف بتوجيه نظركم إلى البيان الصادر في ٢ تموز/يوليه ٢٠٠٣ عن رئاسة الاتحاد
الأوروبي باسم الاتحاد الأوروبي بشأن تشكيل حكومة انتقالية في جمهورية الكونغو
الديمقراطية (انظر المرفق).

وسأغدو ممتنا لو عملتم على تعميم نص هذه الرسالة ومرفقها بوصفهما وثيقة من
وثائق مجلس الأمن.

(التوقيع) مرسيلو سباتافورا
الممثل الدائم لإيطاليا
لدى الأمم المتحدة



مرفق الرسالة المؤرخة ١٤ تموز/يوليه ٢٠٠٣ الموجهة إلى الأمين العام من
الممثل الدائم لإيطاليا لدى الأمم المتحدة

[الأصل: بالإسبانية والإنكليزية والفرنسية]

بيان بشأن تشكيل حكومة انتقالية في جمهورية الكونغو الديمقراطية صادر في
٢ تموز/يوليه ٢٠٠٣ عن رئاسة الاتحاد الأوروبي باسم الاتحاد الأوروبي

يرحب الاتحاد الأوروبي بتشكيل حكومة الاتحاد الوطني الانتقالية في جمهورية الكونغو الديمقراطية. وهو يعتبر هذا الأمر خطوة أساسية في عملية السلام في هذه الجمهورية وهو يشكل منتهى الطريق الذي رسمه حوار الأطراف الكونغولية واتفاقي صن سيتي وبريتوريا.

ويدعو الاتحاد الأوروبي الحكومة الانتقالية الجديدة إلى اتخاذ الإجراءات اللازمة لتحقيق أهداف المرحلة الانتقالية وفق ما حددته اتفاقات بريتوريا المؤرخة ١٧ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٢، وبخاصة الهدف المتمثل في إجراء انتخابات حرة ونزيهة على جميع المستويات. مما يتيح إرساء نظام ديمقراطي دستوري وتشكيل جيش وطني متكامل منظم من جديد.

ويعرب الاتحاد الأوروبي عن استعداده لدعم أنشطة الحكومة الانتقالية بواسطة مبادرات ملموسة تهدف إلى المساعدة على إعادة بناء دولة كونغولية مستقرة وقادرة على كفالة سلامة الشعب الكونغولي وتحقيق المصالحة الوطنية والاستقرار في المنطقة.

ويشيد الاتحاد الأوروبي بالعمل الذي قام به الممثل الخاص للأمين العام المعني بالحوار بين الأطراف الكونغولية، السيد مصطفى نياس، الذي ييسر تشكيل الحكومة الجديدة، ويؤكد من جديد استعداده للعمل مع الأمم المتحدة والاتحاد الأفريقي من أجل عقد مؤتمر دولي لإحلال السلام في منطقة البحيرات الكبرى.

وتنضم إلى هذا البيان البلدان المنضمة إلى الاتحاد، وهي إستونيا وبولندا والجمهورية التشيكية وسلوفاكيا وسلوفينيا وقبرص ولاتفيا وليتوانيا ومالطة وهنغاريا، والبلدان المرتبطة به، وهي بلغاريا وتركيا ورومانيا، وبلدان الرابطة الأوروبية للتجارة الحرة الأعضاء في المنطقة الاقتصادية الأوروبية.